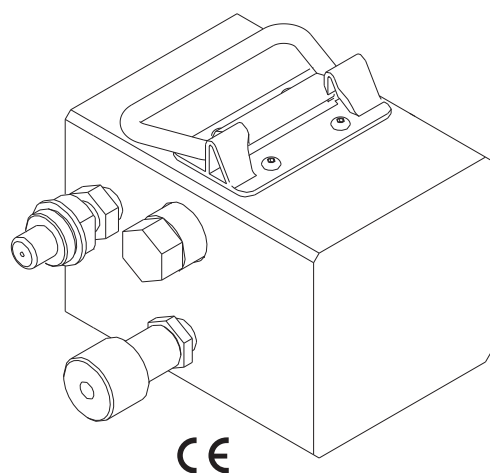


**SPECIFICATIONS AND PARTS
ESPECIFICACIONES Y PIEZAS
SPÉCIFICATIONS ET PIÈCES
TECHNISCHE DATEN UND TEILE
SPECIFICHE E PARTI**



**HB10
Dynapress®
Hydraulic Booster
Reforzador Hidráulico
Surpresseur hydraulique
Hydraulikverstärker
Sistema idraulico di aumento spinta**



Read and understand all of the instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool.

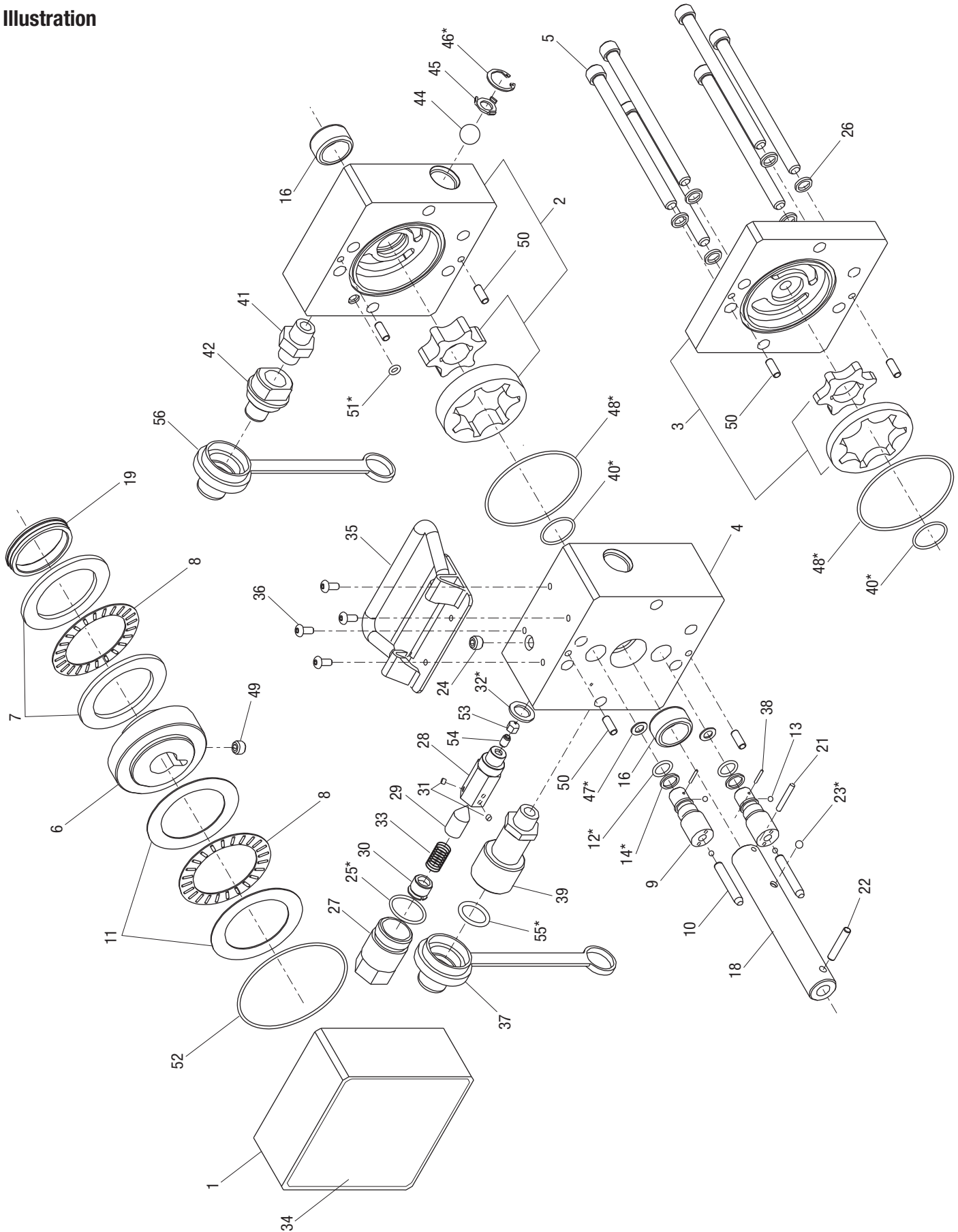
Lea y entienda todas las instrucciones y la información sobre seguridad que aparecen en este manual antes de manejar esta herramienta o darle mantenimiento.

Nous vous conseillons de **lire attentivement** et de **bien comprendre** les instructions suivantes avant d'utiliser ou de procéder à l'entretien de cet outil.

Vor Bedienung und Wartung dieses Gerätes bitte alle Instruktionen und Sicherheitsinformationen der Anleitung **genau lesen** und **beachten**.

Prima di usare questa unità, o di eseguirne la manutenzione, **leggere** e **capire** tutte le istruzioni e le informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale.

Illustration



Parts List

UPC No.					UPC No.				
Key	78-3310-	Part No.	Description	Qty	Key	78-3310-	Part No.	Description	Qty
1	76834	52001736	Housing, wobble plate.....	1	*40			O-ring, .812 x 1.062 x .125-85D	2
2	20967	52024955	Housing assembly, motor Gerotor.....	1	41	41344	50413442	Nipple, pipe 1/4 NPTF x 1.37 hex	1
3	10376	52024956	Housing assembly, scavenger Gerotor	1	42	54169	51541690	Coupler, hydraulic.....	1
4	49834	50498347	Housing, high pressure.....	1	43	41432	50414323	Plug, plastic 3/4 - 16.....	2
5	49835	52001738	Screw, cap, 5/16-18 x 4.5, skt hd	6	44	41873	50418730	Ball, .500 diameter, steel	1
6	13144	52001038	Plate, wobble.....	1	45	49234	50492349	Stop, ball	1
7	13131	52001039	Washer, thrust 1.785 I.D.	2	*46			Ring, retaining, .687 Truarc.....	1
8	41892	50418921	Bearing, thrust 1.750 x 2.500 x .078	2	†47			Washer, flat, .250 x .437 x .031, copper	2
†9			Bushing, piston	2	*48			O-ring, 2.500 x 2.625 x .062-70D	2
†10			Piston.....	2	49			Screw, set, 1/4 - 20 x .250 socket head cup point	1
11	41895	50418951	Washer, thrust, 1.750 x 2.500 x .032	2	50	40742	50407422	Pin, dowel, .188 x .500	6
*†12			O-ring, .375 x .500 x .062-90D	2	*51			O-ring, .187 x .312 x .062-90D	1
†13			Ball, .125 diameter, steel	4	*52			O-ring	1
*†14			Back-up ring, single turn, .390 x .492 x .048.....	2	53	40696	50406960	Retainer, check valve.....	1
16	43097	50430971	Bearing, needle, .750 x 1.500.....	3	54	40697	50406970	Body, check valve.....	1
18	49841	52001743	Shaft, drive	1	*55			O-ring, .625 x .812 x .094-90D	1
19	13143	52001037	Retainer, bearing.....	1	56	41830	50418301	Dust cap	1
21	43120	50431200	Pin, dowel, .125 x .875.....	1	Repair Kits				
22	43149	50431498	Pin, dowel, .187 x 1	1	*	49979	50499793	Packing kit (includes items marked with an asterisk).....	1
*23			Ball, .187 diameter, steel	1	†	49980	50499807	Piston/bushing assembly (includes items marked with †)	1
24	41888	50418881	Plug, pipe, 1/16 NPTF level seal.....	1					
*25			O-ring, .750 x .875 x .062-70D	1					
26			Washer, lock, 5/16	6					
27	40675	50406751	Cap, relief valve	1					
28	43961	50439618	Body, valve unloading	1					
29	43930	50439308	Pintal, valve unloading.....	1					
30	40682	50406821	Retainer, spring cup.....	1					
31	41874	50418740	Screw, set, #8-32 x .109 hollow skt	2					
*32			Washer, flat, .440 x .680 x .060, copper	1					
33	40692	50406921	Spring, unloading valve	1					
34	49960	52001744	Decal.....	1					
35			Handle	1					
36			Screw, cap #8 - 32 x .375, button head	4					
37	41834	50418341	Dust cap	1					
†38			Pin, dowel 1/16 x 7/16.....	2					
39	42096	50420961	Coupler, hydraulic.....	1					

Other Publications

Tool Owners/Users

Operation Manual: Publication 99933381

SAE Standard J1273 (Hose and Hose Assemblies): Publication 99930323

Purpose

This manual is intended to familiarize all personnel with the specifications and parts for the following Greenlee Utility product:

HB10 Serial Code GBL

Keep this manual available to all personnel.

Replacement manuals are available upon request at no charge at www.greenlee.com.

Specifications

HB10

Type of Hydraulic System..... Open-center or closed-center

Hydraulic Ports and Couplers

Power Source (low pressure) Ports:

Pressure..... 3/4 – 16 SAE O-ring Boss

Tank..... 3/4 – 16 SAE O-ring Boss

Tool (high pressure) Couplers:

Pressure..... 1/4 – 18 NPTF (Parker #3050-2)

Tank..... 1/4 – 18 NPTF (Parker #3010-2)

Input Pressure 69 – 152 bar (1000 – 2200 psi)

Output Pressure..... 700 bar (10,000 psi)

Noise Level (at operator's position)..... less than 85 dB(A)

Mass/Weight..... 4.7 kg (10.3 lb)

Length..... 146 mm (5.75")

Width

Housing only 102 mm (4")

Housing and Couplers 159 mm (6.25")

Height (handle folded)..... 114 mm (4.5")

Hydraulic Power Source

⚠ WARNING

Do not exceed the following hydraulic power source maximums:

- Hydraulic flow: 30.3 l/min (8 gpm)
- Pressure relief: 138 bar (2000 psi)
- Back pressure: 13.8 bar (200 psi)

Failure to observe this warning could result in severe injury or death.

Type of Hydraulic System..... Open-center or closed-center

Flow

Minimum 15.1 l/min (4 gpm)

Recommended..... 22.7 l/min (6 gpm)

Maximum..... 30.3 l/min (8 gpm)

Filtration 10 Micron (nominal)

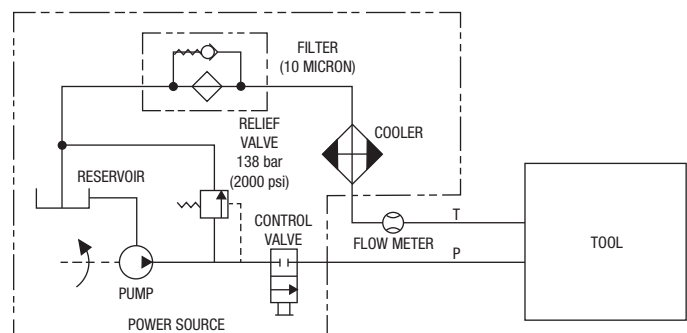
Pressure Relief Setting..... 148 bar (2150 psi)

Back Pressure (maximum*)..... 13.8 bar (200 psi)

* 13.8 bar (200 psi) is the maximum agreed standard back pressure for the HTMA (Hydraulic Tool Manufacturers Association). Greenlee Utility tools will operate satisfactorily at this standard.

1. Maximum hydraulic fluid temperature must not exceed 60 °C (140 °F). A sufficient oil cooling capacity is needed to limit the hydraulic fluid temperature.
2. Hydraulic flow must not exceed 30.3 l/min (8 gpm). Install a flow meter in the return line to measure to rate of hydraulic flow before using the tool.
3. Pressure relief valve setting must not exceed 148 bar (2150 psi) at your tool's maximum flow. Locate the pressure relief valve in the supply circuit to limit excessive hydraulic pressure to the tool.

Hydraulic Schematic



Recommended Hydraulic Fluids

Use any non-detergent, petroleum-based hydraulic fluid which meets the following specifications or HTMA specifications.

S.U.S. @:

38 °C (100 °F)..... 140 to 225

99 °C (210 °F)..... 40 minimum

Flash Point..... 170 °C (340 °F) minimum

Pour Point..... -34 °C (-30 °F) minimum

All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Greenlee Textron Inc. shall not be liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.

Dynapress is a registered trademark of Greenlee Textron Inc.

KEEP THIS MANUAL

Otras publicaciones

Para propietarios o usuarios

Manual de operación: Publicación 99933381

Norma SAE J1273 (Manguera y conjuntos de mangueras): Publicación 99930323

Propósito de este manual

Este manual tiene como propósito familiarizar a todo el personal con las especificaciones y piezas del siguiente producto Greenlee Utility:

HB10 Serial Code GBL

Manténgalo siempre al alcance de todo el personal.

Puede obtener copias adicionales de manera gratuita, previa solicitud en www.greenlee.com.

Especificaciones

HB10

Tipo de sistema hidráulico Circuito abierto o circuito cerrado

Orificios y acopladores del aparato hidráulico

Orificios para la fuente de potencia (baja presión):

Presión Anillo O Boss de 3/4 – 16 SAE

Depósito Anillo O Boss de 3/4 – 16 SAE

Acopladores de herramienta (alta presión):

Presión 1/4 – 18 NPTF (Parker No. 3050-2)

Depósito 1/4 – 18 NPTF (Parker No. 3010-2)

Presión de entrada 69 – 152 bar (1.000 – 2.200 psi)

Presión de salida 700 bar (10.000 psi)

Nivel de ruido (en la posición del operador) menor de 85 dB(A)

Masa/Peso 4,7 kg. (10,3 libras)

Longitud 146 mm (5,75 pulg.)

Ancho

Únicamente la caja 102 mm (4 pulg.)

Caja y acopladores 159 mm (6,25 pulg.)

Altura (con la empuñadura abajo) 114 mm (4,5 pulg.)

Fuente de energía hidráulica

⚠ ADVERTENCIA

No exceda los máximos especificados a continuación para la fuente de potencia hidráulica:

- Gasto hidráulico: 30,3 l/min. (8 gpm)
- Presión de seguridad: 138 bar (2.000 psi)
- Contrapresión 13,8 bar (200 psi)

De no observarse esta advertencia podrían sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.

Tipo de sistema hidráulico Circuito abierto o circuito cerrado

Gasto

Mínimo 15,1 l/min. (4 gpm)

Recomendado 22,7 l/min. (6 gpm)

Máximo 30,3 l/min. (8 gpm)

Filtración 10 micrones (nominal)

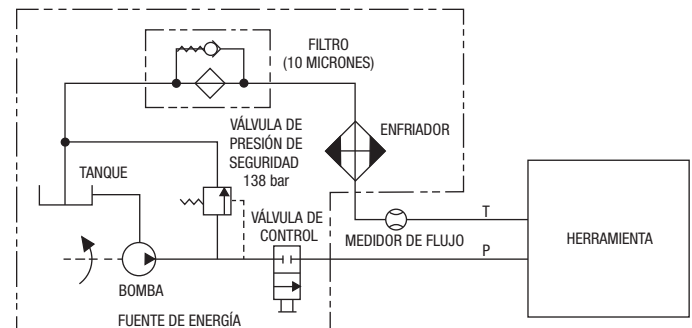
Ajuste del punto de alivio de la presión 148 bar (2.150 psi)

Contrapresión (máxima)* 13,8 bar (200 psi)

* 13,8 bar (200 psi) es la contrapresión máxima acordada bajo las normas de la HTMA (Hydraulic Tool Manufacturers Association o Asociación de Fabricantes de Herramientas Hidráulicas). Las herramientas Greenlee Utility funcionarán de manera satisfactoria según estas normas.

1. La temperatura máxima del líquido hidráulico no debe superar los 60°C (140°F). Es indispensable contar con suficiente capacidad de enfriamiento del aceite, a fin de controlar la temperatura del líquido hidráulico.
2. El gasto hidráulico no debe exceder 30,3 l/min. (8 gpm). Instale un medidor de gasto en la línea de retorno para medir la velocidad del gasto hidráulico antes de utilizar la herramienta.
3. El ajuste de la válvula de presión de seguridad no debe sobrepasar 148 bar (2.150 psi) al gasto máximo de su herramienta. Localice la válvula de presión de seguridad en el circuito de suministro para limitar un exceso de presión hidráulica a la herramienta.

Diagrama hidráulico



Líquidos recomendados para aparatos hidráulicos

Utilice un líquido para aparatos hidráulicos, sin detergente, con base de petróleo y que cumpla con las siguientes especificaciones de la HTMA.

S.U.S @:

38°C (100°F) 140 a 225

99°C (210°F) 40 mínimo

Punto de inflamación 170°C (340°F) mínimo

Punto de temperatura de descongelación -34°C (-30°F) mínimo

Todas las especificaciones son nominales y pueden cambiar conforme tengan lugar mejoras de diseño. Greenlee Textron Inc. no se hace responsable de los daños que puedan surgir de la mala aplicación o mal uso de sus productos.

Dynapress es una marca comercial registrada de Greenlee Textron Inc.

CONSERVE ESTE MANUAL

Autres publications

Propriétaires/utilisateurs de l'outil

Manuel de l'utilisateur : Publication 99933381

Norme SAE J1273 (Tuyaux et assemblages de tuyaux) : Publication 99930323

Dessein

Ce manuel est conçu pour que le personnel puisse se familiariser avec les spécifications et les pièces du produit suivant de Greenlee Utility :

HB10 Code de série GBL

Mettez ce manuel à la disposition de tous les employés.

Vous pouvez obtenir des exemplaires gratuits sur simple demande en visitant le www.greenlee.com.

Spécifications

HB10

Type de système hydraulique.....Centre ouvert ou fermé

Orifices et raccords hydrauliques

Orifices de la source d'alimentation (basse pression) :

Pression.....Joint torique Boss 16 SAE 3/4

Réservoir.....Joint torique Boss 16 SAE 3/4

Raccords de l'outil (haute pression) :

Pression.....18 NPTF 1/4 (Parker n° 3050-2)

Réservoir.....18 NPTF 1/4 (Parker n°3050-2)

Pression d'entrée :.....69 – 152 bars (1 000 – 2 200 psi)

Pression de sortie :.....700 bars (10 000 psi)

Niveau de bruit (dans la position de l'opérateur).....moins de 85 dB (A)

Masse/poids.....4,7 kg (10,3 lb)

Longueur.....146 mm (5,75 po)

Largeur

Boîtier uniquement.....102 mm (4 po)

Boîtier et raccords.....159 mm (6,25 pouces)

Hauteur (poignée rabattue).....114 mm (4,5 po)

Source d'alimentation hydraulique

⚠️ AVERTISSEMENT

Ne dépassez pas les quantités d'alimentation hydraulique suivantes :

- Débit hydraulique : 30,3 l/min (30 gpm)
- Limite de pression : 138 bars (2 000 psi)
- Contre-pression : 13,8 bars (200 psi)

L'inobservation de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Type de système hydraulique.....Centre ouvert ou fermé

Débit

Minimum.....15,1 l/min (4 gpm)

Recommandé.....22,7 l/min (6 gpm)

Maximum.....30,3 l/min (8 gpm)

Filtration.....10 Microns (nominal)

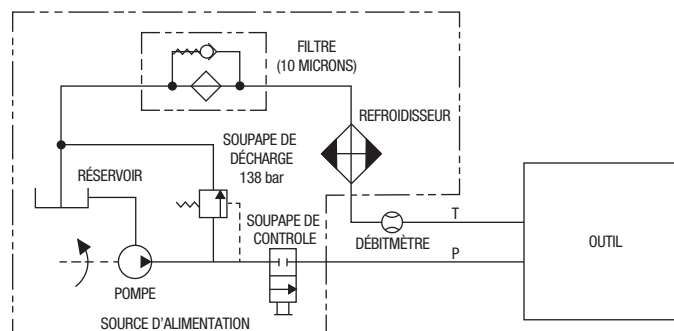
Réglage de la limite de pression.....148 bars (2 150 psi)

Contre-pression (maximum)*.....13,8 bars (200 psi)

* 13,8 bars (200 psi) est la contre-pression standard maximale acceptée par la HTMA (Hydraulic Tool Manufacturers Association / Association des fabricants d'outils hydrauliques). Les outils de Greenlee Greenlee Utility fonctionnent parfaitement avec cette contre-pression.

1. La température maximale du fluide hydraulique ne peut excéder 60° C (140° F). Une capacité suffisante de refroidissement de l'huile est nécessaire pour limiter la température du fluide hydraulique.
2. Le débit hydraulique ne doit pas dépasser 30,3 l/min (8 gpm). Installer un débitmètre dans le conduit de retour, afin de mesurer le débit hydraulique avant d'utiliser l'outil.
3. Le réglage de la soupape de décharge ne doit pas dépasser 148 bars (2 150 psi) lors du débit maximum de l'outil. Repérez l'emplacement de la soupape de décharge au sein du circuit d'alimentation afin que la pompe ne subisse pas une pression hydraulique excessive.

Schéma hydraulique



Fluides hydrauliques recommandés

Nous vous conseillons d'utiliser n'importe quel fluide hydraulique non-détersif dérivé du pétrole, qui correspond aux spécifications suivantes, ou aux spécifications de l'association HTMA.

S.U.S @:

38° C (100° F).....140 à 225

99° C (210° F).....40 minimum

Point d'éclair.....170° C (340° F) minimum

Point d'écoulement.....-34° C (-30° F) minimum

Toutes les spécifications sont nominales et peuvent changer avec l'amélioration de la conception. Greenlee Textron Inc. ne peut être tenue responsable des dommages résultant d'une application inappropriée ou d'un mauvais usage de ses produits.

Dynapress est une marque déposée de Greenlee Textron Inc.

CONSERVEZ CE MANUEL

Andere Publikationen

Für Endbesitzer und -benutzer

Bedienungsanleitung: Publikation 99933381

SAE Norm J1273 (Schlauch und Schlauchbausätze): Publikation 99930323

Zweck

Dieses Handbuch soll dazu dienen, das Personal mit den technischen Daten und Teilen des folgenden Produkts von Greenlee Greenlee Utility vertraut zu machen:

HB10 Seriencode GBL

Bitte dieses Handbuch allen Mitarbeitern zugänglich machen.

Ersatz-Handbücher sind auf Anfrage kostenlos erhältlich unter www.greenlee.com.

Technische Daten

HB10

Art des Hydrauliksystems..... Offene Mitte bzw. geschlossene mitte
Hydraulik-Anschlüsse und -Kupplungen

Druckversorgungs- (Niederdruck) Anschlüsse:

Druckanschluß..... 3/4 – 16 SAE O-ring Boss

Tank..... 3/4 – 16 SAE O-ring Boss

Geräte- (Hochdruck) Kupplungen:

Druckanschluß..... 1/4 – 18 NPTF (Parker 3050-2)

Tank..... 1/4 – 18 NPTF (Parker 3010-2)

Eingangsdruck..... 69 - 152 bar

Ausgangsdruck..... 700 bar

Lärmpegel (an Bedienerposition)..... weniger als 85 dB(A)

Masse/Gewicht..... 4,7 kg

Länge..... 146 mm

Breite

nur Gehäuse..... 102 mm

Gehäuse und Kupplungen..... 159 mm

Höhe (Griff eingeklappt)..... 114 mm

Hydraulik-Stromquelle

⚠ WARNUNG

Die folgenden zulässigen Höchstwerte der Hydraulik-Druckversorgung nicht überschreiten:

- Hydraulikfluß: 30,3 l/min
- Überdruck: 138 bar
- Staudruck: 13,8 bar

Das Nichtbeachten dieser Warnung könnte zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Art des Hydrauliksystems..... Offene bzw. geschlossene mitte
Fluß

Minimum..... 15,1 l/min.

Empfohlen..... 22,7 l/min.

Maximum..... 30,3 l/min.

Filtrierung..... 10 Mikron (nominalwert)

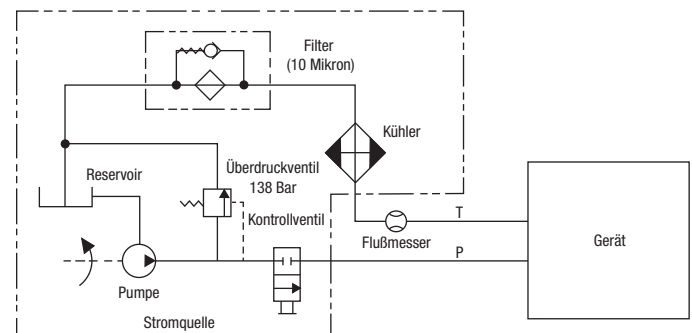
Überdruckeinstellung..... 148 bar

Staudruck (Maximum*)..... 13,8 bar

* 13,8 Bar ist die unter den Mitgliedern der „Hydraulic Tool Manufacturers Association“ vereinbarte Norm für den Staudruck. Pumpen von Greenlee Utility halten diese Norm ein, das heißt, sie funktionieren bei diesem Höchstwert zufriedenstellend.

1. Die maximale Temperatur der Hydraulikflüssigkeit darf nicht über 60°C liegen. Daher ist eine ausreichende Ölkühlung zur Beschränkung dieser Temperatur notwendig.
2. Der Hydrauliköl-Durchfluß darf 30,3 l/min. nicht überschreiten. Bitte einen Flußmesser in die Rückflußleitung einbauen, um die Rate des Hydraulikflusses zu messen, bevor die Pumpe in Betrieb genommen wird.
3. Die Einstellung des Überdruckventils darf 148 Bar während der Höchstflußrate der Pumpe nicht überschreiten. Das Überdruckventil im Ansaugkreis finden, um übermäßigen Hydraulikdruck auf die Pumpe zu verhindern.

Hydraulik-Schaltplan



Empfohlene Hydraulikflüssigkeiten

Es sollte eine nicht detergene, auf Pertroleumbasis hergestellte Hydraulik-Flüssigkeit verwendet werden, die den folgenden technischen Daten bzw. den technischen Daten der „Hydraulic Tool Manufacturers Association“ entspricht.

S.U.S. @:

38° C..... 140 bis 225

99° C..... mind. 40

Flammpunkt..... mind. 170° C

Stockpunkt..... mind. -34° C

Alle technischen Daten sind Nennwerte. Bei Designverbesserungen Änderung der Nennwerte vorbehalten. Greenlee Textron Inc. haftet nicht für Schäden, die sich aus der falschen Anwendung oder dem Missbrauch seiner Produkte ergeben.

Dynapress ist ein eingetragenes Markenzeichen von Greenlee Textron Inc.

DIESES HANDBUCH BITTE AUFBEWAHREN

Altre pubblicazioni

Proprietari/Utenti dell'unità

Manuale di funzionamento: Pubblicazione 99933381

Standard SAE J1273 (Tubo flessibile e gruppi del tubo): Pubblicazione 99930323

Finalità

Lo scopo del presente manuale è di consentire agli operatori di prendere dimestichezza con le specifiche e le parti per il seguente prodotto Greenlee Utility:

HB10 Codice di matricola GBL

Tenere questo manuale a disposizione di tutto il personale.

Altre copie di questo manuale sono disponibili gratuitamente su richiesta al sito www.greenlee.com.

Specifiche

HB10

Tipo di impianto idraulico Centro aperto o centro chiuso

Aperture e giunti idraulici

Aperture per la fonte di alimentazione (bassa pressione):

Pressione Borchia con O-ring 3/4 – 16 SAE

Serbatoio Borchia con O-ring 3/4 – 16 SAE

Giunti dell'attrezzo (alta pressione):

Pressione 1/4 – 18 NPTF (Parker n. 3050-2)

Serbatoio 1/4 – 18 NPTF (Parker n. 3010-2)

Pressione di ingresso 69– 152 bar (1000– 2200 psi)

Pressione di uscita 700 bar (10,000 psi)

Livello di disturbo (presso l'operatore) Inferiore a 85 dB(A)

Massa/Peso 4.7 kg (10.3 lbs)

Lunghezza 146 mm (5.75')

Larghezza

Solo custodia 102 mm (4')

Custodia e giunti 159 mm (6.25')

Altezza (manico piegato) 114 mm (4.5')

Sorgente della potenza idraulica

⚠ AVVERTENZA

Non superare i seguenti valori massimi della fonte di alimentazione idraulica:

- Flusso idraulico: 30.3 l/min (8 gpm)
- Limitazione della pressione: 138 bar (2000 psi)
- Contropressione: 13.8 bar (200 psi)

L'inosservanza di questa avvertenza potrebbe causare gravi infortuni o la morte.

Tutte le specifiche sono nominali e potrebbero cambiare man mano che si apportano migliorie al design. La Greenlee Textron Inc. non sarà responsabile di eventuali danni risultanti dall'errata applicazione o dall'uso improprio dei suoi prodotti.

Dynapress è un marchio depositato della Greenlee Textron Inc.

CONSERVARE QUESTO MANUALE

Tipo di sistema idraulico Centro aperto o centro chiuso

Flusso

Minimo 15.1 l/min (4 gpm)

Valore consigliato 22.7 l/min (6 gpm)

Massimo 30.3 l/min (8 gpm)

Filtrazione 10 Micron (nominale)

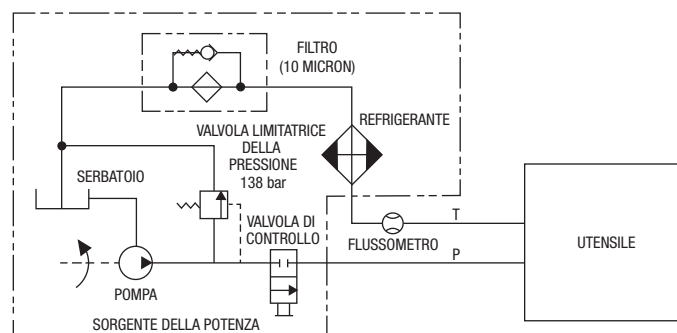
Impostazione di limitazione della pressione 148 bar (2150 psi)

Contropressione (massimo*) 13,8 bar (200 psi)

* 13,8 bar (200 psi) è la contropressione massima concordata dalla HTMA (Associazione dei produttori di attrezzi idraulici). L'unità Greenlee Utility funzionerà in modo soddisfacente a questo standard.

1. La temperatura massima dell'olio idraulico non deve superare i 60 °C (140 °F). Per limitare la temperatura dell'olio idraulico, occorre una capacità di raffreddamento dell'olio sufficiente.
2. Il flusso idraulico non deve superare i 30.3 l/min (8 gpm). Installare un flussometro nella linea di ritorno al fine di misurare il tasso del flusso idraulico prima di utilizzare l'attrezzo.
3. La valvola limitatrice della pressione deve essere regolata su un valore non superiore a 148 bar (2150 psi) al flusso massimo dell'attrezzo. Ubicare la valvola limitatrice della pressione nel circuito di alimentazione per limitare l'eccesso di pressione idraulica sull'attrezzo.

Schema dell'impianto idraulico



Fluidi idraulici consigliati

Usare un qualsiasi olio idraulico non detergente a basi di petrolio che soddisfi le specifiche seguenti o le specifiche HTMA.

S.U.S a:

38 °C (100 °F) da 140 a 225

99 °C (210 °F) 40 minimo

Punto di infiammabilità 170 °C (340 °F) minimo

Punto di scorrimento da -34 °C (-30 °F) minimo



USA	800-435-0786	Fax: 800-451-2632
	815-397-7070	Fax: 815-397-1865
Canada	800-435-0786	Fax: 800-524-2853
International	+1-815-397-7070	Fax: +1-815-397-9247

4455 Boeing Drive • Rockford, IL 61109-2988 • USA • 815-397-7070
An ISO 9001 Company • Greenlee Textron Inc. is a subsidiary of Textron Inc.

www.greenlee.com